



**12**  
Rom – mit Insidern  
durch die ewige Stadt



**28**  
Bad Kleinkirchheim –  
vom Berg ins Bad



**58**  
Gastein, am  
Hundeschlitten



Unser erster  
„Kurztrip“  
führt nach  
Triest, wo wir  
diesem Herrn  
begegneten

## Das Magazin mit den meisten Tipps

Schön langsam wird es uns selbst fast unheimlich. In Zeiten, in denen Print von allerlei Auguren krank geredet wird, eilt das Alpe Adria Magazin (AAM) von einem Verkaufskord zum nächsten.

Woran das liegt? Ich denke, das hat mehrere Gründe. Erstens liegen die Reiseziele fast alle in Autoreichweite, man muss sich also keinen langwierigen (oft unwürdigen) Flughafenprozeduren unterziehen.

Zweitens steckt im AAM enorm viel Kleinarbeit. Es gibt – behaupten wir nach Vergleichen – kein Reise-Magazin mit so vielen Tipps. Unsere Mitarbeiter sind beim Infoteil-Schreiben nicht zu beneiden, das ist Knochenarbeit, liebe Leser.

Und: Die Tipps finden sich nicht nur in den Infokästen. Auch alle Produktvorstellungen

sind eigene, kleine Geschichten – und auch bei „Momento“ (Seite 3) und den „Reisefragen“ versuchen wir, den Befragten einiges an (Geheim-)Tipps für unsere Leser zu entlocken.

Der Geschichtenmix ist das nächste Geheimnis: Wir mischen bekannte und weniger bekannte Ziele beherzt durch – in dieser Ausgabe fällt wohl die Obereggen-Geschichte (Seite 64) unter weniger bekannt. Ein kleines, feines Skigebiet, porträtiert von Beate Giacovelli.

Neu im AAM ist der „Kurztrip“ – eine Ausflugsgeschichte mit 10 Ideen für diesen Ort. Den Start macht das AAM-Triest-Muggia (Seite 24).

Zu guter Letzt ein persönlicher Tipp: Ein AAM-Abo ist auch ein super (Weihnachts-) Geschenk, weiß

Heinz Grötschnig,  
Chefredakteur



**24**  
Kurztrip ins beliebte  
Triest



**46**  
On top: Winter-Weltort  
Kitzbühel



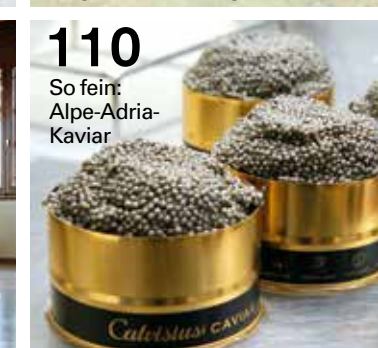
**72**  
10 steirische  
Winterabenteuer



**100**  
Besser baden –  
Megatherme Erding



**104**  
Fein „yogisieren“



**110**  
So feint:  
Alpe-Adria-  
Kaviar

# Inhalt November 2018

**3 Momento**  
Unsere Kurzinterviews, diesmal ganz vinophil mit Winzern aus Österreich

**5 Editorial**  
Alpe Adria Magazin inside – Nachrichten aus der Redaktion

**6 Molto Buono**  
Besondere Sachen, entdeckt von unseren Produktpionieren

**12 Rom, abseits ...**  
... der Trampelpfade. Mit Insidern durch die Ewige Stadt

**24 Triest Paradox**  
Ein Kurztrip, mit vielen Tipps für den Lieblingshafen der Österreicher

**28 Auf Kaisers Pisten**  
Bad Kleinkirchheim – Ski, Thermen und besondere Hotels

**44 Jahrhundertchance**  
Kärnten-Werber Christian Kresse über „slowfoodige“ Projekte

**46 Der Winter-Weltort**  
Kitzbühel – von luxuriös bis erstaunlich erschwinglich

**58 Fliegende Zungen**  
Ganz ohne Benzin und Diesel: Auf Hundeschlitten durchs Gasteiner Tal

**64 Klein, fein, genussreich**  
Das prämierte Familienskigebiet Obereggen in Südtirol

**71 Aufs Meer schauen**  
Reisefragen-Wordrap mit Klagenfurts Theater-Intendant Florian Scholz

**72 Steirische Winterabenteuer**  
Herbert Raffalt verrät 10 Abenteuer – von sanft bis adrenalinestößig

**82 Wellnessparade**  
Ein Streifzug durch die Welt der Thermen und der Wellness-Retreats

**100 Disneyland in Badehose**  
In Erding in Bayern badet man in der größten Therme der Welt

**104 Auszeit mit Om**  
Besondere Adressen für den entspannenden Yoga-Urlaub

**110 Italiens goldene Eier**  
Köstlich: Kaviar vom Stör aus Bella Italia und Saiblingskaviar aus Kärnten

**116 Events 2019**  
Gaumenfreuen & Augenschmaus – Veranstaltungen, die Sie 2019 nicht versäumen sollten

**118 Buon Appetito**  
Lokaltipps für Wien, München, Ljubljana, Turin

**120 Kurzurlaub**  
Feine Ideen für die (kurze) Auszeit

**128 Er-lesenes**  
Alpe-Adria-Bücher und Urlaubslektüre

**130 Pepe Roncino**  
Unser Pepe verrät, wo die Vernunft Rabatte gewährt

**IMPRESSUM** EIGENTÜMER UND VERLEGER: Kärntner Monat Zeitungs Ges.m.b.H., Eiskellerstraße 3/II, 9020 Klagenfurt, Telefon: +43 (0)463/47 8 58, E-Mail: alpe-adria-magazin@monat.at (Sekretariat), alpe-adria-magazin@aon.at (Redaktion), Internet: www.alpe-adria-magazin.at. HERAUSGEBER: Mag. Norbert Sternad. GESCHÄFTSFÜHRUNG: Mag. Norbert Sternad, Alexander Suppantitsch. CHEFREDAKTION: Grötschnig Media. REDAKTION DIESER AUSGABE: Beate Giacovelli, Eduard Gossner, Heinz Grötschnig, Mira Grötschnig-Einspieler, Christa Grünberg, Stefan Maiwald, Oliver Pichler, Herbert Raffalt, Werner Ringhofer, Johanna Wohlfahrt. FOTOS: Grömeda, Ernst P. Prokop. SEKRETARIAT: Denise Bernot, Elisabeth Ressi. GESCHÄFTSZEITEN: 8.15 – 12 Uhr und 12.45 – 17 Uhr. INSERTIONSANNAHME: Telefon +43 463/47 8 58, Fax +43 463/47 8 58-15. MARKETING: Dr. Otto Wogatai. ANZEIGENLEITUNG: Alexander Suppantitsch Telefon: +43 463/47 8 58-18. ANZEIGEN: Oliver Pucher, Claudia Markowitz. ANZEIGEN ITALIEN: Umberto Tognoni, Telefon: 0039/348/22 93 200. LAYOUT, LITHO: Christian Rader, Julia Peball, Kärntner Monat Zeitungs Ges.m.b.H., Eiskellerstraße 3/II, 9020 Klagenfurt. DRUCK: Niederösterreichisches Pressehaus Druck- und Verlagsgesellschaft mbH. VERTRIEB: Morawa Pressevertrieb, 1140 Wien. ABOVERSAND: Österreichische Post AG. INTERNET: www.alpe-adria-magazin.at. REICHWEITE: 191.000 Leser laut „Cawi Print 2011“ (GfK)

**Nächstes Alpe-Adria-Magazin:**  
MAI 2019

Bestellen Sie unseren Newsletter – dann mailen wir Ihnen schon vor Erscheinen alle Infos über das neue Magazin.



**Archiv im Internet**

Unser feiner Service: Ältere Alpe-Adria-Magazine finden Sie auf unserer Homepage. Noch besser: Das Magazin abonnieren: [www.alpe-adria-magazin.at](http://www.alpe-adria-magazin.at) Abohotline: (0 46 3) 47 858